



Treasury Board of Canada Secretariat
Ottawa, Canada
K1A 0R5

Conseil du Trésor du Canada
Secrétariat

November 16, 1995

le 16 novembre 1995

Directors of Personnel
Directors/Chiefs of Staff
Relations

Directeurs du personnel
Directeurs/Chefs des relations
de travail

BENEFITS FOR PARTNERS OF THE SAME SEX

AVANTAGES SOCIAUX POUR LES PARTENAIRES DE MÊME SEXE

This is to inform you of a change to the employer's interpretation of the following provisions of collective agreements to which the Treasury Board is a party:

Veillez prendre note du changement à l'interprétation donnée par l'employeur aux dispositions suivantes des conventions collectives signées par le Conseil du Trésor :

- Bereavement Leave;
- Leave for Family-Related Responsibilities;
- Leave for Relocation of Spouse;
- Foreign Service Directives;
- Isolated Post Directives;
- Relocation Directive.

- congé de deuil;
- congé pour obligations familiales;
- congé pour réinstallation du conjoint;
- Directives sur le service extérieur;
- Directive sur les postes isolés
- Directive sur la réinstallation.

Pursuant to the above-cited provisions, an employee who is living in a same-sex partner relationship shall be granted the benefits to which an employee who is a common-law spouse is entitled.

Conformément aux dispositions susmentionnées, les avantages sociaux auxquels a droit l'employé qui est conjoint de fait sont accordés à l'employé vivant avec un partenaire de même sexe.

Canada

11.20.1995 12115 NO. 3 P. 2

FROM TREASURY BOARD/HRDC

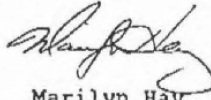
For this purpose, a "same-sex partner" relationship exists when, for a continuous period of at least one year, an employee has lived with a person of the same sex in a homosexual relationship, publicly represented that person to be his/her partner and continues to live with that person as his/her partner.

Questions related to the contents of this letter should be directed to Al Bennett, Acting Chief, Policy and Interpretation Services at 952-2954.

À cette fin, il y a relation avec «un partenaire de même sexe» lorsque depuis au moins un an l'employé vit une relation homosexuelle ou lesbienne non interrompue, qu'il a présenté publiquement la personne intéressée comme son ou sa partenaire et qu'il continue de cohabiter avec la personne en question à titre de partenaire.

Les questions relatives à la présente lettre doivent être communiquées à Al Bennett, Chef intérimaire, Services des politiques et de l'interprétation, au 952-2954.

La directrice, Groupe des relations de travail
Division des relations de travail et de la classification
Direction des ressources humaines



Marilyn Hay
Director, Labour Relations Group
Labour Relations & Classification Division
Human Resources Branch

11.20.1995 12:16 NO. 3 P. 3

FROM TREASURY BOARD/HRDC

000559